

PREGLED POSTUPKA #90222

1 PODACI O NARUČIOCU

Naziv naručioca	MINISTARSTVO POMORSTVA
PIB	11100180
E-mail	kabinet@msp.gov.me
Telefon	//
Internet adresa	www.gov.me/mpo
Fax	//
Adresa	Rimski trg 46
Grad	Podgorica
Poštanski broj	81000

2 OSNOVNI PODACI

Opis predmeta javne nabavke	Usluge prevođenja
Status	Čeka na objavu
Vrsta predmeta	Usluge
Vrsta postupka	Jednostavna nabavka
Službenik za javne nabavke	Srđan Pešić
Kontakt	067662204
Datum objave	10.04.2025. 14:30

Napomena	Nabavka će se vršiti sukcesivno, po potrebi po jediničnim cijenama a na zahtjev Naručioca do iznosa procijenjene vrijednosti odnosno do 12.397,5 EUR bez uračunatog PDV-a, a sve u skladu sa članom 6 stav 5 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki. ("Službeni list CG", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Zbog specifičnosti predmeta javne nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se predmet nabavke određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, uzimajući u obzir ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke.
----------	--

3 FAZE U POSTUPKU

Nema faza u izabranom postupku

4 DODATNE INFORMACIJE

Predmet javne nabavke se nabavlja	kao cjelina
Posebni oblici javne nabavke	
Okvirni sporazum	Ne
Dinamički sistem nabavki	Ne
Elektronska aukcija	Ne
Elektronski katalog	Ne
Nabavka se sprovodi kao	
Zajednička nabavka	Ne
Centralizovana nabavka	Ne

5 STAVKE PLANA

Godina	Opis	Vrijednost nabavke	Vrijednost PDV	Okvirni sporazum	Vrijednost OS	Vrijednost PDV OS	Vrsta postupka
2025	MINISTARSTVO POMORSTVA Usluge prevođenja za potrebe Ministarstva pomorstva 79530000 - Usluge prevođenja	12.397,50 EUR	2.602,50 EUR	-	-	-	Jednostavna nabavka

6 USLOVI ZA UČEŠĆE U POSTUPKU I ZAHTJEVI U POGLEDU NAČINA IZVRŠAVANJA PREDMETA NABAVKE

Opis	Tip uslova / zahtjeva
Uz ponudu se dostavlja Izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača, data na Obrascu 2, preuzimanjem na posebnom aplikativnom dijelu elektronskog sistema javnih nabavki, shodno članu 9 stav 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki („Službeni list CG“, br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24)	Obrazac 2
U postupku jednostavne nabavke može da učestvuje samo privredni subjekat koji je je upisan u Centralni registar privrednih subjekata ili drugi odgovarajući registar u državi u kojoj privredni subjekat ima sjedište, što se dokazuje dostavljanjem dokaza o registraciji u Centralnom registru privrednih subjekata ili drugom odgovarajućem registru u državi u kojoj privredni subjekat ima sjedište, sa podacima o ovlašćenom licu, odnosno izvršnom direktoru privrednog subjekta. Napomena:ako više privrednih subjekata podnosi zajedničku ponudu, svaki privredni subjekat je dužan da ispunjava ovaj uslov (član 126 stav 8 Zakona o javnim nabavkama).	Uslovi za obavljanje djelatnosti
Rok izvršenja ugovora je 12 (dvanaest) mjeseci od dana zaključivanja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava. Realizacija ugovora će se vršiti, po jediničnoj cijeni datoj u ponudi, do utroška ugovorenog iznosa bez pdv-a, koji je jednak procijenjenoj vrijednosti	Rok izvršenja ugovora
Rok važenja ponude je 60 dana od dana otvaranja ponuda	Rok važenja ponude
Mjesto izvršenja ugovora je Ministarstvo pomorstva, Rimski trg 46, Podgorica	Mjesto izvršenja ugovora
Rok plaćanja u roku od 30 (trideset) dana od dana uredno izvršene usluge i dostavljene fakture	Rok plaćanja
Način plaćanja: virmanski	Način plaćanja
Uslovi plaćanja su: usluga mora biti izvršena u skladu sa datom ponudom i zaključenim ugovorom, a faktura mora biti uredna, odnosno u skladu sa pruženom uslugom, ponudom i zaključenim ugovorom.	Uslovi plaćanja

Ponuđač je dužan da dostavi izjavu da može obezbijediti uslugu usmenog prevođenja sa najavom ne dužom od 24 h	Drugi uslovi
Ponuđač je dužan da dostavi izjavu da može obezbijediti prevođenje 10 (deset) stranica teksta u roku od 24h od dana dostavljanja zahtjeva	Drugi uslovi
Ponuđač je dužan da dostavi izjavu o dostavljanju elektronske verzije prevedenog materijala za opisane usluge u tehničkoj specifikaciji pod rednim brojevima 2, 3, 4, i 5.	Drugi uslovi
Izjava ponuđača o dostavljanju štampane verzije prevedenog materijala na adresu naručioca (arhiva Ministarstva pomorstva, Rimski trg broj 46, Podgorica), ne duže od 24 h.	Drugi uslovi

7 KRITERIJUMI ZA IZBOR NAJPOVOLJNIJE PONUDE

Opis
Cijena

8 PREDMET NABAVKE

Procijenjena vrijednost nabavke: **12.397,50 EUR**

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA PREDMETA NABAVKE

	Opis predmeta nabavke	Bitne karakteristike predmeta nabavke	Količina
1	Simultano prevođenje za engleski, francuski, njemački, italijanski jezik za dva prevodioca	dva prevodioca	1,00 sat
2	Pisani prevod sa crnogorskog jezika na engleski, francuski, njemački, italijanski jezik	"Word countu" - 1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima	1,00 stranica
3	Pisani prevod sa engleskog, francuskog, njemačkog, italijanskog jezika na crnogorski jezik	"Word countu" - 1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima	1,00 stranica
4	Pisani prevod sa crnogorskog jezika na engleski, francuski, njemački, italijanski sa ovjerom sudskog tumača	"Word countu" (1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima)	1,00 stranica
5	Pisani prevod sa engleskog, francuskog, njemačkog, italijanskog na crnogorski jezik, sa ovjerom sudskog tumača	"Word countu" (1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima)	1,00 stranica